

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2582 del 20/09/2021**

**Traduzione in cimbro**

## **Dar Trentino vor di famildja: gezoaget dar report afte politeke vor di famildje**

An trèff offe alln in sèlln bosen åizgånt, afte famildje, aftz bia da mang stian un baz ma tüat da ka üs nåzohelva auzolega famildja: 'z izard gehaltet a tagung online zo zoaga bia 'z khinta vürgetrakk daz provintziäl Gesetz n.1/2011, 'z håmda geredet Carlo Buzzi boda lirnt in Dipartimént vo Sociologia in di Universitét vo Tria, Giovanna Fambri diridjént von Institut vo statistik vodar autonome Provìntz vo Tria un Luciano Malfer djeneràl diridjént von Åmt vor di famildja.

Di famildja siånska azta bortn hèrta mindar khindar un di sbern zaitn bobar soin drå zo leba peng dar pandemì, un di popolatziong boda dareltart, di djungen hèrta mindar steat allz ummaz no hèrta dar grunt vodar trentinar kamòuschaft. Di date augeroatet siånska azza zoang mearare sachandarn boda soin drå zo bèksla in di famildje, khön o però ke in Trentino ettlane åndre gian kontra in sèll bomen impaitet un boda vürkhemmen atz åndre saitn. Baispil vo bia 'z soinda gemacht di famildje, in Trentino åndarst baz atz åndre saitn, in di lestn zen djar soinda gekhreschart di famildje boda hám drai odar mearar khindar; un no mearar baz halbe di famildje khön z'stiana garècht pitt gëlt un khinta o gezoaget ke, darzuar in gëlt, 'z lem von famildje in ünsarne lendar iz vil gepezzart in di zait.

Azpe ma hatt khött, di famildja iz a kategorì boda hatt gesichart azta halt di kamòuschaft untar dar pandemì o, soinante gest guat zo kheara zo organizarase in khurtza zait vorå in sbern sachandarn boda soin auzgevallt in ditza lest djar un a halbez. Di krisi vodar pandemì, hatt nèt augehaltet di hilfan von politeke vor di famildja bodada soin in ünsarne lendar un boda hám in zil nèt lai auzohalda di famildje bodasan hám mångl, ma mearar baz ndarst zo gebanen struméntn zo helva azzen mang machan a djüstz lem. Atz ditza, dar strategesche plán vürzovüara 'z gesetz 1/2011 iz dar grunt strumént zo macha arbatn an pestn di vüarom.

Di hilfan zuargètt soin zo geba kontra dar demografisch kontratziong, schütz pitt gëlt, leng panåndar lem un arbat, helvan in djungen zo machanen a lem. Dar trentinar sistèm "qualità famiglia" iz uantze in Beleschlånt, ditza ankunto o dar da nètz von famildja Distrikt: da soin mearar baz 900 di organizatziongen boda nemmen toal in lånt welfare, baispil musee, schualn, organizatziongen profit un nèt profit, a teritoriäl pintom boda hatt azpe zil in sèll vürzovüara projekte tschelle vodar famildja. Ma mocht o nèt vorgèzzan in ruòl von trentinar Kamöündar zertifikärt "tschelle vodar famildja" boda arbatande in di lendar nemmen å in plán vor di famildje un vüarn vür nètz politike zo geba naïge oportunitét in trentinar famildje.

Nåmp disan soinda di firme 'family friendly' un a gåntzar sistèm boda pittar zait izzese inngemacht un hatt gevüart vür ünsar earde, azpe an earde boda gearn ånimp projekte vor di famildje un ditza pezzart bia ma khent geschètz o. Strumentn azpe di sportif un kulturál voucher, di schütz vor di dianst un di darkhenn boda khemmen zuargètt in organizatziongen zertifikärt soin bichäge senjél vonan unantzegen sistém vor di trentinar politeke vor di famildje boda an lestn gebinnt.

Vor di briavan un di slide von tagung:

<https://www.trentinofamiglia.it/News-eventi/News/Un-affresco-sulla-famiglia-in-Trentino-e-a-livello-nazionale>

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)